



---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A9-0355/2023**

10.11.2023

**\***

## **IZVJEŠĆE**

o Prijedlogu odluke Vijeća o odobrenju upućenom Francuskoj za pregovore o bilateralnom sporazumu s Alžirom o pitanjima povezanim s pravosudnom suradnjom u obiteljskopравnim stvarima  
(COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

Odbor za pravna pitanja

Izvjestiteljica: Ilana Cicurel

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacрта akta***

#### **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u oboma stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

#### **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU .....	9
POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU .....	10



## NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o Prijedlogu odluke Vijeća o odobrenju upućenom Francuskoj za pregovore o bilateralnom sporazumu s Alžirom o pitanjima povezanim s pravosudnom suradnjom u obiteljskopравnim stvarima (COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))**

**(Posebni zakonodavni postupak – savjetovanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir Prijedlog koji je Komisija uputila Vijeću (COM(2023)0064),
- uzimajući u obzir članak 2. stavak 1. i članak 81. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, na temelju kojih se Vijeće savještovalo s Parlamentom (C9-0026/2023),
- uzimajući u obzir članak 82. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja (A9-0355/2023),
- 1. prihvaća Prijedlog Komisije s predloženim izmjenama;
- 2. poziva Komisiju da shodno tomu izmijeni svoj Prijedlog u skladu s člankom 293. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
- 3. poziva Vijeće da ga obavijesti ako namjerava odstupiti od teksta koji je Parlament prihvatio;
- 4. poziva Vijeće da se ponovno savjetuje s Parlamentom ako namjerava bitno izmijeniti Prijedlog Komisije;
- 5. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog odluke Uvodna izjava 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(2) Francuska je dostavila informacije iz kojih je vidljivo da ***ima poseban interes za pregovore o nacrtu sporazuma dostavljenom Komisiji*** zbog iznimnih gospodarskih, kulturnih, povijesnih, društvenih i političkih veza između

*Izmjena*

(2) Francuska je dostavila informacije iz kojih je vidljivo da zbog iznimnih gospodarskih, kulturnih, povijesnih, društvenih i političkih veza između Francuske i Alžira ***ima poseban interes za pregovore o bilateralnom sporazumu s***

Francuske i Alžira.

*Alžinom, čiji je nacrt dostavljen Komisiji.*

## Amandman 2

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) **Većina** pitanja koja treba riješiti u nacrtu sporazuma između Francuske i Alžira **utječe** na pravnu stečevinu EU-a, **posebno na zakonodavstvo EU-a u području obiteljskog prava**. Pitanja obuhvaćena takvim međunarodnim obvezama u isključivoj su vanjskoj nadležnosti Unije. Države članice mogu pregovarati o takvim obvezama ili preuzeti takve obveze samo ako ih **za to ovlasti Unija u skladu s člankom 2. stavkom 1.** Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) u **vezi s materijalnom pravnom osnovom** članka 81. stavka 3.

*Izmjena*

(8) **Određena** pitanja koja treba riješiti u nacrtu sporazuma između Francuske i Alžira **utječu na odgovarajuću** pravnu stečevinu EU-a **o obiteljskopравnim stvarima**. Pitanja obuhvaćena takvim međunarodnim obvezama u isključivoj su vanjskoj nadležnosti Unije. Države članice mogu pregovarati o takvim obvezama ili preuzeti takve obveze samo ako ih **na temelju članka 2. stavka 1.** Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) **za to ovlasti zakonodavac Unije koji odluku o tome donosi u skladu sa zakonodavnim postupkom iz članka 81. stavka 3. UFEU-a.**

## Amandman 3

### Prijedlog odluke Članak 1. – stavak 1. – alineja 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

— obavijestiti Alžir da Europska komisija **sudjeluje** u pregovorima kao promatrač i da će biti obaviještena o napretku i rezultatima postignutima tijekom različitih faza pregovora,

*Izmjena*

— obavijestiti Alžir da Europska komisija **može sudjelovati** u pregovorima kao promatrač i da će biti obaviještena o napretku i rezultatima postignutima tijekom različitih faza pregovora,

## Amandman 4

### Prijedlog odluke Članak 1. – stavak 1. – alineja 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

— potaknuti Alžir da razmotri

*Izmjena*

— potaknuti Alžir da razmotri

pristupanje temeljnim konvencijama na temu obiteljskopравnih stvari koje je razradila Haška konferencija o međunarodnom privatnom pravu i započeti *ozbiljnu* analizu *razloga* zbog kojih je Alžir trenutačno spriječen da to učini,

pristupanje temeljnim konvencijama na temu obiteljskopравnih stvari koje je razradila Haška konferencija o međunarodnom privatnom pravu i započeti analizu *najprimjerenijih načina za uklanjanje prepreka* zbog kojih je Alžir trenutačno spriječen da to učini,

## Amandman 5

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – alineja 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

— obavijestiti Alžir da je nakon završetka pregovora potrebno odobrenje Vijeća Europske unije prije nego što se *strankama* dopusti sklapanje sporazuma,

*Izmjena*

— obavijestiti Alžir da je nakon završetka pregovora potrebno odobrenje Vijeća Europske unije prije nego što se *Francuskoj* dopusti sklapanje sporazuma,

## Amandman 6

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – alineja 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

— obavijestiti Alžir da se odobrenjem Vijeća Europske unije za sklapanje Sporazuma, na prijedlog Komisije, može predvidjeti da sporazum može imati ograničen rok valjanosti (*na primjer, pet godina*) te da će se nakon toga možda morati ponovno razmotriti,

*Izmjena*

— obavijestiti Alžir da se odobrenjem Vijeća Europske unije za sklapanje Sporazuma, na prijedlog Komisije, može predvidjeti da sporazum može imati ograničen rok valjanosti, *moгуće uz sustav prešutnog produljenja koje je potrebno naznačiti u odluci Europskog parlamenta i Vijeća i sklapanju Sporazuma;*

## Amandman 7

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – alineja 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

- *umetnuti odredbu kojom se predviđa potpuno ili djelomično otkazivanje sporazuma ili izravna*

*zamjena relevantnih odredaba sporazuma u slučaju sklapanja naknadnog sporazuma između Unije ili Unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Alžira, s druge strane, ili pristupanja Alžira relevantnim Haškim konvencijama;*

## Amandman 8

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – alineja 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

— umetnuti odredbu prema kojoj se odluke priznate u Francuskoj na temelju ovog Sporazuma ne mogu naknadno primjenjivati u drugim državama članicama EU-a,

*Izmjena*

— umetnuti odredbu prema kojoj se odluke priznate u Francuskoj na temelju ovog Sporazuma ne mogu naknadno primjenjivati u drugim državama članicama EU-a **na temelju EU prava;**

## Amandman 9

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – alineja 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

— osigurati da su odredbe **o pravu na odbijanje dostave pismena usklađene s odredbama članka 12. stavka 3. preinačene Uredbe o dostavi, što znači da adresat može odbiti dostavu pismena u trenutku dostave ili u roku od dva tjedna od trenutka dostave,**

*Izmjena*

— osigurati da su odredbe **sporazuma dogovorenog s Alžinom u skladu s relevantnom pravnom stečevinom Unije i Haškim konvencijama;**

## POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

<b>Naslov</b>	Odobrenje upućeno Francuskoj za pregovore o bilateralnom sporazumu s Alžirom o pitanjima povezanim s pravosudnom suradnjom u obiteljskopравnim stvarima
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS)
<b>Datum savjetovanja s Parlamentom</b>	17.2.2023
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 13.3.2023
<b>Izjavitelji</b> Datum imenovanja	Ilana Cicurel 26.6.2023
<b>Razmatranje u odboru</b>	19.9.2023
<b>Datum usvajanja</b>	24.10.2023
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: 24 –: 0 0: 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Pascal Arimont, Geoffroy Didier, Ibán García Del Blanco, Pierre Karleskind, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Franco Roberti, Raffaele Stancanelli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Alessandra Basso, Caterina Chinnici, Heidi Hautala, Antonius Manders, Catharina Rinzema, Kosma Złotowski
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.</b>	Clara Aguilera, Andrus Ansip, Estrella Durá Ferrandis, Katrin Langensiepen, Anne-Sophie Pelletier
<b>Datum podnošenja</b>	10.11.2023

## POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU

24	+
ECR	Raffaele Stancanelli, Kosma Złotowski
ID	Alessandra Basso, Gilles Lebreton
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Pascal Arimont, Caterina Chinnici, Geoffroy Didier, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Andrus Ansip, Pierre Karleskind, Catharina Rinzema, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Clara Aguilera, Estrella Durá Ferrandis, Ibán García Del Blanco, Maria-Manuel Leitão-Marques, Franco Roberti
The Left	Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Heidi Hautala, Katrin Langensiepen

0	-

0	0

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani